

## DOSSIER D'ENGAGEMENT ENTRY FORM

### EQUIPE / TEAM

NOM DU TEAM / Team Name \_\_\_\_\_

CONTACT POUR LE TEAM / Team contact \_\_\_\_\_

Nom / Name \_\_\_\_\_

Prénom / First Name \_\_\_\_\_

Téléphone / Phone number \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

### LA VOITURE / The car

Marque / Mark \_\_\_\_\_

Modèle / Model \_\_\_\_\_ Année / Year \_\_\_\_\_

N° immatriculation / Registration n° \_\_\_\_\_

Cylindrée / Cc Capacity \_\_\_\_\_

N° série / Châssis n° \_\_\_\_\_

Longueur / Lenght \_\_\_\_\_

Hauteur / Height \_\_\_\_\_

### ÉQUIPIER 1 / Team MEMBER 1

NOM / Name \_\_\_\_\_

PRENOM / First Name \_\_\_\_\_

ADRESSE / Adress \_\_\_\_\_

CODE POSTAL, VILLE, PAYS/Area Code, City, Country \_\_\_\_\_

TELEPHONES Domicile / Home \_\_\_\_\_

GSM: \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE / Date of birth: \_\_\_\_\_

A / Place : \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ / Nationality : \_\_\_\_\_

N° PASSEPORT / Passport n° : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

EXPIRE LE / Expires on : \_\_\_\_\_

N° PERMIS CONDUIRE / Driving Licence : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option EAUX INTERIEURES (certificat S) / Boat Licence (inland waterway) : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option COTIERE (permis A) / Boat Licence (maritime waterway) : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

Personne à contacter en cas d'urgence / Contact in case of emergency \_\_\_\_\_

## **ÉQUIPIER 2 / Team MEMBER 2**

NOM / Name \_\_\_\_\_

PRENOM / First Name \_\_\_\_\_

ADRESSE / Adress \_\_\_\_\_

CODE POSTAL, VILLE, PAYS/Area Code, City, Country \_\_\_\_\_

TELEPHONES Domicile / Home \_\_\_\_\_

GSM: \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE / Date of birth: \_\_\_\_\_

A / Place : \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ / Nationality : \_\_\_\_\_

N° PASSEPORT / Passport n° : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

EXPIRE LE / Expires on : \_\_\_\_\_

N° PERMIS CONDUIRE / Driving Licence : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option EAUX INTERIEURES (certificat S) / Boat Licence (inland waterway) : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option COTIERE (permis A) / Boat Licence (maritime waterway) : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

Personne à contacter en cas d'urgence / Contact in case of emergency \_\_\_\_\_

## ÉQUIPIER 3 / Team MEMBER 3

NOM / Name \_\_\_\_\_

PRENOM / First Name \_\_\_\_\_

ADRESSE / Adress \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CODE POSTAL, VILLE, PAYS/Area Code, City, Country \_\_\_\_\_

TELEPHONES Domicile / Home \_\_\_\_\_

GSM: \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE / Date of birth: \_\_\_\_\_

A / Place : \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ / Nationality : \_\_\_\_\_

N° PASSEPORT / Passport n° : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

EXPIRE LE / Expires on : \_\_\_\_\_

N° PERMIS CONDUIRE / Driving Licence : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option EAUX INTERIEURES (certificat S) / Boat Licence (inland waterway) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option COTIERE (permis A) / Boat Licence (maritime waterway) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

Personne à contacter en cas d'urgence / Contact in case of emergency \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ÉQUIPIER 4 / Team MEMBER 4

NOM / Name \_\_\_\_\_

PRENOM / First Name \_\_\_\_\_

ADRESSE / Adress \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CODE POSTAL, VILLE, PAYS/Area Code, City, Country \_\_\_\_\_

TELEPHONES Domicile / Home \_\_\_\_\_

GSM: \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE / Date of birth: \_\_\_\_\_

A / Place : \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ / Nationality : \_\_\_\_\_

N° PASSEPORT / Passport n° : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

EXPIRE LE / Expires on : \_\_\_\_\_

N° PERMIS CONDUIRE / Driving Licence : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option EAUX INTERIEURES (certificat S) / Boat Licence (inland waterway) : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

PERMIS BATEAU option COTIERE (permis A) / Boat Licence (maritime waterway) : \_\_\_\_\_

DÉLIVRÉ À / Issued at : \_\_\_\_\_

Personne à contacter en cas d'urgence / Contact in case of emergency \_\_\_\_\_

## **INSCRIPTIONS et REGLEMENT / *Inscription and Payment***

**La Transnorth n'acceptera qu'un seul et même payeur par véhicule ou team.**

*The Transnorth will only accept payment from one source per vehicle or a team.*

**L'engagement ne sera enregistré qu'accompagné d'un premier versement.**

*Your entry will be confirmed if accompanied by the minimum entry fee*

Païement par chèque / *Payment by check*  ou copie de virement bancaire / *or copy of bank transfer*

D'un montant de / *Amount* ..... €

### **Coordonnées bancaires / *Bank details***

#### **ORGANISATION RAID FRANCE**

BANQUE POPULAIRE – RIVES DE PARIS

BPRIVES CA ISSY LES MOULINEAUX

IBAN : FR76 1020 7000 0404 0040 8217 030

BIC/SWIFT : CCBPFRPPMTG

Pour être prise en considération, votre demande d'engagement doit être signée avec mention « lu et approuvé » et accompagnée du montant des droits d'engagement. Voir le tableau "tarifs".

Votre engagement ne deviendra définitif qu'à réception de la totalité des droits d'engagement.

Nous soussignons, M \_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_

déclarons sur l'honneur que tous les renseignements fournis dans la présente demande sont rigoureusement exacts, toute inexactitude entraînerait un refus au départ.

Nous reconnaissons être seuls responsables de la validité des différents documents administratifs requis pour participer à La Transnorth en particulier le permis de conduire auto, le permis bateau aussi bien en mer que sur les eaux intérieures, la carte grise et les assurances.

Nous déclarons s'engager sur la Transnorth 2009 en pleine connaissance des risques éventuels que le déroulement de cette épreuve peut amener à courir.

Nous dégageons par avance les organisateurs de toutes responsabilités pénales ou civiles en cas d'accident corporel ou matériel à l'occasion de celui-ci.

*To be taken into consideration your request for entry must be signed and worded "read and approved" and accompanied by the minimum pre entry fee requested. See article "tariffs".  
Your entry becomes definitive only upon reception of the full amount of entry fees due.*

We undersigned, M \_\_\_\_\_  
M \_\_\_\_\_  
M \_\_\_\_\_  
M \_\_\_\_\_

*declare that to the best of my knowledge all the information provided above is correct. Any inaccuracies could result in start being refused. We understand that it is our unique responsibility to ensure that all the documents required to participate in the Transnorth 2009 are valid, especially my driving licence, my boat licence so on maritime waterways as on inland waterways, my vehicle ownership and insurance documents.  
We declare that we enter the Transnorth 2009 in full knowledge of the risks such a ride. Involves and renounce in advance all responsibility on the part of the organisers, penal or civil in case of bodily or material accident during the event.*

**NOMS et SIGNATURES des 4 participants précédés de la mention "lu et approuvé" et date**  
**Names and signatures of each participant preceded by "read and approved" and date**

**Équipier 1 / Team member 1**  
**DATE**

**SIGNATURE**

**Équipier 2 / Team member 2**  
**DATE**

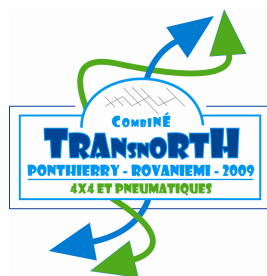
**SIGNATURE**

**Équipier 3 / Team member 3**  
**DATE**

**SIGNATURE**

**Équipier 4 / Team member 4**  
**DATE**

**SIGNATURE**



**CETTE FEUILLE D'ENGAGEMENT DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE DE 3 photos d'identité par personne, copie des passeports, des permis de conduire auto et bateau (1 permis bateau au minimum par équipe) et de la carte grise du véhicule.**

**THIS ENTRY FORM HAS TO BE ACCOMPANIED BY 3 identity pictures per person, copies of passports, driving and boat licences (1 boat licence by team at least) and registration documents of the vehicles.**